

01  
Unit

## 哼! 生气了

MP3 Track 028

## 01 烦死了

うるさい

u ru sai

## 就来练习说一下吧:

●黙れ! うるさい! 闭嘴! 烦死了!

A: うるさい! 烦死了!

B: はい、はい、じゃ、私、出て行くわ。好、好、那么、我出去就是了。

## 02 真是的!

ったく!

t ta ku

## 就来练习说一下吧:

A: 千円いただくよ! 我拿走1千日元喽!

B: ったく! 自分でもお金持ってるのに、、、。真是的! 自己明明有钱……。

A: あのう、お兄さん、実はお兄さんの自転車を無くしちゃったの、、、。

(吱吱唔唔) 这个嘛! 哥……其实我把你的脚踏车弄丢了……。

B: ったく! 真是的!

■注: 句中的「つ」不发音。

## 03 气死我了

ムカつく

mu ka tsu ku

## 就来练习说一下吧:

●何回言っても、同じ間違いをするなんて、本当にムカつくね。不管讲几次，还是犯相同的错误。实在是气死我了!

A: どうしたの? 顔が真っ赤! 怎么了? 满脸通红的!

B: またお母さんと意見が合わないのよ。何言っても「だめ! だめ!」ばかりで、本当にムカつくよ。又跟妈妈意见不合啦! 不管我说什么都「不行! 不行!」的，实在是气死我了!

## 04 笨蛋!

ばか  
馬鹿!

ba ka

## 就来练习说一下吧:

●馬鹿! 何回教えてもわからないんだから。笨蛋! 不论教你几次，你还是不会。

A: 1たす2は4だね。1加2等于4吧?

B: 馬鹿! 答えは3だよ。笨蛋! 答案是3啦!

## 05 不行!

だめ!

da me

## ③ 就来练习说一下吧:

A: お母さん! お菓子<sup>かし</sup>を食べてもいい。妈! 我可以吃点心吗?

B: だめ! もうすぐ晩御飯<sup>ばんごはん</sup>だから。不行! 马上就要吃晚饭了。

A: あの、、、元彼女<sup>もとかのじよ</sup>と一緒に食事<sup>いっしょしょくじ</sup>に行ってもいい。嗯…, 我可以跟前女友去吃个饭吗?

B: だめ! 絶対だめ<sup>ぜったい</sup>なんだから! 不行! 绝对不行!

MP3 Track 029

## 06 够了!

もういい!

mō i

## ③ 就来练习说一下吧:

A: 早く<sup>はや</sup>言ってよ! 浮気<sup>うわき</sup>の相手<sup>あいて</sup>は誰<sup>だれ</sup>? 快点说! 外遇的对象是谁?

B: もういい! 浮気<sup>うわき</sup>なんかしてないって言っただろう? 够了! 我不是说过我没外遇吗?

• もういい! こんなつまらない生活<sup>せいかつ</sup>にはもう我慢<sup>がまん</sup>できない。够了! 我已经无法再忍受这么无聊的生活了。

## 07 太过分了!

ひど  
酷い

hi-do i

## ③ 就来练习说一下吧:

A: 彼はね、彼女<sup>かのじよ</sup>は一人<sup>ひとり</sup>だけじゃないのよ。10人以上<sup>にんいじょう</sup>もいるんだって。他啊, 女朋友不只一个人喔。听说有10个以上。

B: それは酷<sup>ひど</sup>いね。真是太过分了!

A: 酷<sup>ひど</sup>いよ! 嘘<sup>うそ</sup>つくなんて。太过分了! 竟然敢说谎。

B: ごめん。わざとじゃないんだから。对不起, 我不是故意的。

## 08 别闹了

いい加減<sup>かげん</sup>にしろ

i ka ge'n ni shi ro

## ③ 就来练习说一下吧:

A: ねえ、あのスカートも素敵<sup>すてき</sup>じゃない? 你看, 那件裙子也好美耶!

B: いい加減<sup>かげん</sup>にしろ。もうたくさん買<sup>か</sup>ってあげたろう? 别闹了。我已经买了  
很多件给你了。

A: もっと休<sup>やす</sup>みたいなあ~ 真想再多放几天假

B: いい加減<sup>かげん</sup>にしろよ。もう二週間<sup>にしゅうかん</sup>も休<sup>やす</sup>んだらう? 别闹了, 你已经休息二个  
星期了耶!

## 09 小气鬼!

ケチ!

ke chi

## ③ 就来练习说一下吧:

• ケチ<sup>ほん</sup>! 本<sup>ほん</sup>さえ貸<sup>か</sup>してくれないなんて! 小气鬼! 连书都不借给我!

A: ケチ! ボーナス<sup>ボーナス</sup>をもらったのに、ごちそう<sup>ごちそう</sup>しないなんて、、、。小气鬼!  
领到奖金也不请客……。

B: 何<sup>なに</sup>言<sup>い</sup>ってんだよ。この間<sup>あいだ</sup>ごちそう<sup>ごちそう</sup>しただらう? 你在说什么啊? 我前阵子不  
是才请过你的吗?

## 10 这是我的自由! (你管我!)

わたし かって  
私の勝手<sup>かって</sup>でしょう!

wa-ta-shi no ka-t te de shō

## ⑩ 就来练习说一下吧:

A: どうしてこんなに飲んでるの? 体に悪いよ。为什么喝这么多酒呢? 对身体不好啊!

B: 私の勝手でしょう! 这是我的自由! (你管我!)

A: なぜあんな男と付き合うの? 僕はだめなの? 为什么要跟那种男人在一起呢? 我配不上你吗?

B: それは私の勝手でしょう! 这是我的自由吧! ? (你管我!)

MP3 Track 030

## 11 谁管你呀!

だれ 誰があんたの事なんか、、、!

da-re ga a n ta no ko-to na n ka

## ⑪ 就来练习说一下吧:

A: 私、どうしたらいいの? 教えて! 我到底要怎么办才好。教教我啊!

B: うるさいね! だれがあんたの事なんか、、、! 你很烦耶! 谁管你呀!

A: 本当にあの女を選ぶの? じゃ、私と子供はどうするの? 你真的要选择那个女人吗? 那么, 我跟小孩子要怎么办呢?

B: だれがあんたの事なんか、、、! 谁管你呀!

## 12 多管闲事

おお 大きなお世話だ

ō ki na o se wa da

## ⑫ 就来练习说一下吧:

A: ねえ、本当に彼とはもう口聞かないの? あなたの代わりに「ごめんなさい」で言うてあげようか。喂, 你真的都不跟他说话了吗? 我代你去跟他说「对不起」吧!

B: そんな必要ないのよ。大きなお世話よ! 没有这个必要啦! 多管闲事!

A: 勝子さん、もうすぐ40才でしょう? 結婚するつもりない? 紹介しようか。胜子, 快要40岁了耶。不打算结婚吗? 帮你介绍个对象吧!

B: それは私の勝手でしょう? 大きなお世話よ! 那是我个人的自由吧! ? 多管闲事!

## 13 你很古怪耶!

ちょっとひねくれてない

cho t to hi ne ku re te na i

## ⑬ 就来练习说一下吧:

A: これ、汚いよ。もう一度掃除して! 这个还是很脏耶! 再扫一次!

B: あんたちちょっとひねくれてない? 你很古怪耶!

・あの人はいやだね。ひねくれてるよ! 那个人很讨厌耶! 很古怪!

■注: 句中的「つ」不发音, 「ちょ」要念的简短。

## 14 我想打你!

なく 殴ってやりたいよ!

na-gu t te ya ri ta i yo!

## ⑭ 就来练习说一下吧:

・畜生! 殴ってやりたいよ! 畜生! 我真想打你!

A: いったいどういうつもり? 你到底想怎么样?

B: 別に。ただ殴ってやりたい。没什么, 只是想打你而已。

■注: 句中的「つ」不发音, 「殴」要念的简短。

## 15 怎么又塞车了

なぜまた渋滞なの

na ze ma ta jū tai na no

## 就来练习说一下吧:

- なぜまた渋滞なのよ。台北の交通は、、、。怎么又塞车了。台北的交通实在是喔……。
- なぜまた渋滞なのよ。もう3時間も浪費したのよ。怎么又塞车了。已经浪费3个小时了。

MP3 Track 031

## 16 你好凶喔!

こわい!

ko wa i

## 就来练习说一下吧:

- A:馬鹿!こんな簡単なことさえできないの!! 笨蛋!这么简单的事都不会!!
- B:こわい! 你好凶喔!
- A:まだわからないの?この問題は何回も教えたでしょう!! 你还不懂吗?这个问题我不是已经教过你好几次了吗!!
- B:こわい! 你好凶喔!

## 17 我讨厌你

あんたなんか嫌い

a n ta na n ka ki-ra i

## 就来练习说一下吧:

- A:どうして私のこと避けてるの?你为什么一直躲著我?
- B:あんたなんか嫌いだから。因为我讨厌你。
- A:私のこと好き?你喜欢我吗?
- B:あんたなんか嫌いなの。我讨厌你。

## 18 关你屁事!

かんけい  
関係ないだろう!

ka·n ke·i na i da rō

## 就来练习说一下吧:

- A:贅沢だね。ブランド品ばかり買って。好奢侈喔!净买一些名牌。
- B:関係ないだろう。关你屁事!
- A:いつも朝寝坊してるね。夜はいつたい何してるの?你怎么常常睡过头。晚上到底都在干什么啊?
- B:関係ないだろう。关你屁事!

## 19 滚!

で  
い  
出て行け!

de te i ke

## 就来练习说一下吧:

- 出て行け!二度とあなたの顔見たくないから。滚!我不想再看到你了。
- A:ね、聞いてよ! 喂、听我说嘛!
- B:何も聞きたくないから、出て行け! 我什么都不想听,滚!

02 Unit

唉~好感叹

MP3 Track 032

01 不敢置信

信じられない

shi·n ji ra re na i

就来练习说一下吧:

A: あの人<sup>ひと</sup>が殺人犯<sup>ざつじんはん</sup>だなんて、信じられない! 那个人竟然是杀人犯, 真不敢相信啊!

B: 信じたくなくても仕方ないよ。事実<sup>じじつ</sup>は事実<sup>じじつ</sup>だから。 你不想相信也不行啊。事实就是事实。

• 信じられない。私がもうすぐママになるなんて。真不敢相信。我就快要当妈妈了。

02 真可惜

(用于对事物感到「遗憾」时)

残念ですね

za·n ne·n de su ne

就来练习说一下吧:

A: ごめん、車が高速道路で故障してね、今日は行けなくなった。对不起, 车子在高速公路抛锚, 所以今天可能去不了了。

B: そうですか。それは残念ですね。这样子啊, 真可惜耶。

• 残念ですね。美しい野原<sup>のほら</sup>が火事のせいで消えてしまいました。真可惜啊! 美丽的原野因为火灾而消失了。

03 真倒霉!

ついてない!

tsu i te na i

就来练习说一下吧:

• あら、犬の糞!! ついてないね。哎呀, 狗大便!! 真倒霉。

• 新しい服を着ているのに、雨でびしょびしょ。ついてないなあ〜。特地穿新衣服, 却被雨淋得湿透了。真倒霉啊。

04 好臭!

臭い!

ku·sa i

就来练习说一下吧:

• 臭い! 誰がおならをしたのよ。好臭! 谁放屁!

• 臭い! これが台湾の有名な食べ物—“臭豆腐”か。好臭! 原来这就是台湾有名的小吃—“臭豆腐”啊。

いい匂い! / 好香!

i ni·o i

いい香り! / 好香!

i ka·o ri

就来练习说一下吧:

① (料理の匂い) (菜香)

• いい匂い! 腹減ったなあ〜。好香喔! 肚子饿了。

② いい<sup>かお</sup>香り (いい<sup>にお</sup>匂い) ~、この<sup>こうすい</sup>香水はなかなか<sup>い</sup>良いね。 好香喔，这个香水不错耶。

### 05 伤脑筋!

それは<sup>こま</sup>困ったね!  
so re wa ko·ma t ta ne

③ 就来练习说一下吧:

A: どうしよう。私の<sup>わたし かばん</sup>鞆がなくなったのよ! 怎么办, 我的皮包不见了!

B: それは<sup>こま</sup>困ったね。 真伤脑筋耶!

A: ごめん、<sup>か</sup>貸してくれた<sup>ほん</sup>本がなくなった、、、。 对不起, 你借我的书不见了……。

B: それは<sup>こま</sup>困ったね。 伤脑筋耶!

■注: 句中的「つ」不发音, 「困」要念的简短。

MP3 Track 033

### 06 真可怜!

かわいそう  
可哀想!  
ka wa-i sō

③ 就来练习说一下吧:

• 恋人<sup>こいびと</sup>がいないって、<sup>かわいそう</sup>可哀想! 没有男(女)朋友, 真可怜!

A: 一週間<sup>いっしゅうかんに</sup>何も<sup>た</sup>食べてないの、、、。 竟然整个一星期都没吃东西……。

B: <sup>かわいそう</sup>可哀想! 真可怜!

### 07 危险!

あぶ  
危ない!  
a·bu na i

③ 就来练习说一下吧:

• <sup>あぶ</sup>危ない! こっち<sup>こ</sup>に来ないで! 危险! 不要过来这边!

• <sup>あぶ</sup>危ないね! もう<sup>すこ</sup>少し<sup>くるま</sup>で車にぶつかる<sup>ところ</sup>ところだったのよ。 真危险耶! 差一点就撞到车子了。

### 08 好痛!

いた  
痛い!  
i·ta i

③ 就来练习说一下吧:

• <sup>いた</sup>痛い! 早く<sup>はや</sup>薬<sup>くすり</sup>を持って<sup>き</sup>来て!! 好痛喔! 快点把药拿来!!

A: どうしたの? <sup>かおいろ</sup>顔色<sup>わる</sup>が悪い。 你怎么了? 脸色不太好。

B: <sup>い</sup>胃<sup>いた</sup>が痛い<sup>の</sup>。 我的胃在痛。

### 09 真巧

ぐうぜん  
偶然だね  
gū ze·n da ne

③ 就来练习说一下吧:

A: あっ、<sup>かつや</sup>勝也さん、どうして<sup>ここ</sup>ここにいるの? 啊, 胜也先生, 你怎么会在这里呢?

B: <sup>ぐうぜん</sup>偶然だね。 真巧啊!

A: あら、<sup>こうこうじだい まつこ</sup>高校時代の松子さんでしょう？ 哎呀，你不是高中的那个松子吗？

B: あら、<sup>ぐうぜん</sup>偶然だね！ 哎呀，真巧啊！

## 10 真有缘

えん  
縁があるね

e-n ga a ru ne

🗨️ 就来练习说一下吧：

A: いつもこのスーパーで<sup>か</sup>買<sup>もの</sup>物しているの？ 你常来这个超市买东西吗？

B: そうよ。<sup>まいにち</sup>毎日だよ。<sup>わたしたち</sup>私達って<sup>えん</sup>縁があるね。是啊，我每天都来。我们真有缘耶！

• あの二人は<sup>ふたり</sup>縁があるね。アメリカに行ってもまた<sup>あ</sup>会えるなんて。那两个人真是有缘耶。即使去了美国还能再相遇！

MP3 Track 034

## 11 好可惜

お  
惜しい

o shi

🗨️ 就来练习说一下吧：

A: 買ったばかりのチャンネルのサンダルを<sup>でんしゃ</sup>電車の中に<sup>なか</sup>忘<sup>わす</sup>れたのよ。我刚买的香奈儿凉鞋忘在电车上了！

B: <sup>お</sup>惜しいね。好可惜喔。

• <sup>お</sup>惜しいね。今度もっと<sup>こんど</sup>頑張<sup>がんば</sup>ってね。好可惜喔。下次再加油一点喔！

## 12 真无聊！

つまらない！

tsu ma ra na i

🗨️ 就来练习说一下吧：

• <sup>じゆぎやう</sup>授業つまらないね。上课真无聊！

A: <sup>きのう</sup>昨日の映画はどうだった？ 昨天的电影怎么样啊？

B: つまらなかつたよ。无聊死了。

## 13 妈的！

ちくしょう  
畜生！

chi·ku shō

🗨️ 就来练习说一下吧：

• <sup>ちくしょう</sup>畜生！すっぽかされた！！ 妈的！被放鸽子！！

• <sup>ちくしょう</sup>畜生！<sup>だれ</sup>誰が私の車を<sup>くろま</sup>盗<sup>ぬす</sup>んだんだ！！ 妈的！！谁偷走我的车！！

## 14 抓狂、恼火

キレる

ki re ru

🗨️ 就来练习说一下吧：

• お父さんが<sup>とう</sup>キレたら、<sup>べつじん</sup>別人になっちゃう。爸爸只要一<sup>とつ</sup>抓狂就判若两人。

A: 言えよ！<sup>だれ</sup>誰と<sup>いっしょ</sup>一緒に行ったの？ 说！你跟谁一起去的？

B: <sup>たい</sup>たいしたことないから、<sup>キレ</sup>キレないで！ 又没有什么大不了的，不要<sup>いらだ</sup>恼火嘛！

## 15 找打?!、找揍?!

まえ なが  
お前、殴<sup>なぐ</sup>られたいのかよ

o ma·e na·gu ra re ta i no ka yo





04  
Unit

## 哎呀！真懊恼

MP3 Track 036

## 01 没办法

しかた  
仕方がない  
shi ka-ta ga na i

## 就来练习说一下吧：

A: どうして彼女と結婚したのよ。 你为什么又要跟她结婚呢？

B: まあ、いいか！ 仕方がないなあ～ 哎，算了！ 没办法啊

A: 彼はまた浮気したって、、、。 他怎么又搞外遇了…。

B: 仕方がないね。 没有办法啊。

## 02 哎，算了

まあ、いいか  
mā ī ka

## 就来练习说一下吧：

• あら、美味しいドーナツが食べられちゃった。まあ、いいか、また買いに行こう！ 哎呀，我的美味甜甜圈被吃掉了。哎，算了，再去买一个吧！

A: 本当にこれでいいの？ 这样子真的好吗？

B: まあ、いいよ。このことはこれにしましょう。 哎，算了，这件事就这么办吧！

## 03 我说错话了

まずい事言っちゃった

ma zu i ko-to i cha t ta

## 就来练习说一下吧：

• ごめん、まずい事言っちゃった！ 对不起，我说错话了！

• またまずい事言っちゃった！ どうして私はいつも、、、。 我又说错话了！ 为什么我总是这样……。

■注：句中的「つ」不发音，「ちゃ」要念的简短。

## 04 将就一点吧！

がまん  
我慢しよう！

ga ma-n shi yō

## 就来练习说一下吧：

• 晩御飯はまた味噌汁、、、。まあ、いいか。我慢しよう！ 晚餐又喝酱油啊……。好吧！ 将就一点吧！

• 今年のボーナスはないか。まあ、いいか。我慢しよう！ 今年没有奖金啊。好吧！ 将就一点吧！



## 练习

れん しゅう

学到这里，有没有哪里比较不熟悉的呢？  
试着自己写下需要加强的部分吧！！がんば  
頑張って  
加油哦！

05  
Unit

## 呔! 吐嘈你

MP3 Track 037

## 01 真奸诈

ずるい

zu ru i

## 就来练习说一下吧:

• お姉ちゃんはずるいの。私のケーキをこっそりと食べちゃった。 姐姐真奸诈! 偷偷地把我的蛋糕吃掉了。

(掃除する前) (打扫之前)

A: (あくびする) 眠いから、先に昼寝するね。 (打呵欠) 我好困, 我先去睡午觉啵!

B: ずるい! わざとだろう? 実は掃除したくないんだろう? 真奸诈! 你故意的吧! 其实你是不想打扫吧!

## 02 恶心

きもちわる  
気持ち悪い

ki mo chi wa-ru i

## 就来练习说一下吧:

A: 私って、この世界で一番綺麗な女性だね。 我啊, 真是这个世界上最漂亮的女人呢!

B: 気持ち悪い〜。 恶心〜。

A: あなたは私にとって、命のような存在だよ。 对我来说, 你就像我的生命一样重要。

B: そう? 気持ち悪い。 是吗? 真恶心。

## 03 活该!

① (对着当事人说)

ざまあ見ろ!

za mā mi ro

② (当事人为第三者时)

いい気味!

i ki mi

## 就来练习说一下吧:

① A: 痛いよ。犬に噛まれてしまって、…。 好痛喔。被狗咬了一口…。

B: ざまあ見ろ! いつも野良犬を虐めてるからね。 活该! 谁叫你喜欢欺负流浪狗。

② A: あのやくざはやっと逮捕されたね。 那个黑道老大终于被逮捕了。

B: いい気味! 悪いことばかりしたからね! 活该! 谁叫他净干些坏勾当!

## 04 花痴

ミーハー

mī hā

## 就来练习说一下吧:

A: あら、私の運命の人、つーつーい(筒井)君! カッコいいわ! 哇、我的真命天子、筒井! 好帅喔!

B: ミーハーだね。 真是花痴耶。

